

Licenčná zmluva

uzatvorená podľa § 40 a nasl. Zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve
a právach súvisiacich s autorským právom /Autorský zákon/ v platnom znení

medzi stranami:

Poskytovateľ: LITA, autorská spoločnosť
Sídlo: Mozartova 9, 810 02 Bratislava
IČO, DIČ, IČ DPH:
Bankové spojenie:
Zastupená: Mgr. Magdaléna Debnárová, riaditeľka
/ďalej len LITA/

a

Nadobúdateľ: Divadelný ústav
Sídlo: Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava
IČO, DIČ: 16 46 91, 2020829921
Bankové spojenie: SPSR, číslo účtu: 7000071011/8180
Zastupená: Mgr. art. Vladislava Fekete, Art.D, riaditeľka

Článok I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je udelenie nevýhradnej licencie na použitie diela spôsobom a za podmienok ďalej uvedených v tejto zmluve.
2. Pojmom „dielo“ sa na účely tejto zmluvy rozumie:

Dielo s názvom: _____, ktorého autorom je _____.
3. LITA na základe tejto zmluvy udeľuje nadobúdateľovi súhlas na použitie diela, ktorého autorom je _____.
4. LITA zastupuje autora _____ na základe zahraničnej zmluvy.

Článok II. Licencia

1. LITA udeľuje nadobúdateľovi súhlas na preklad diela a na jeho rozširovanie predajom alebo iným prevodom vlastníckeho práva (vydanie). LITA udeľuje touto zmluvou súhlas na preklad diela a jeho vydanie v slovenskom jazyku v náklade 300 kusov a jeho rozširovanie na území Slovenskej a Českej republiky.
2. Licencia sa udeľuje na obdobie od 18.9.2013 - 18.9.2023
3. Vydanie diela sa musí uskutočniť najneskôr do 30.7.2015.

Článok III. Licenčná odmena

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť LITA nevratný preddavok vo výške 500 EUR,- za poskytnutie licencie podľa tejto zmluvy navýšenú o provízia LITA, t.j. celkovo vo výške 550 EUR,- plus DPH. Odmena je splatná na účet LITA uvedený v záhlaví tejto zmluvy a to do 15 dní od doručenia faktúry vystavenej LITA nadobúdateľovi.
2. V prípade neuhradenia autorskej odmeny v lehote stanovenej v bode 1 tohto ustanovenia si LITA bude u nadobúdateľa uplatňovať zmluvnú pokutu vo výške rovnajúcej sa polovici autorskej odmeny stanovenej v bode 1.

Článok IV. Odmena za použitie diela

1. Nadobúdateľ je povinný uhradiť poskytovateľovi odmenu za každé použitie diela a to vo výške 7% plus DPH z hrubej tržby predajnej ceny za každú jednu predanú kópiu diela. Táto suma bude navýšená o účelne vynaložené náklady LITA vo výške 10%, t.j. celkovo vo výške 7,7% plus DPH.
2. Používateľ sa zaväzuje zaslať LITA, vždy k 31. decembru kalendárneho roka, ročné vyúčtovanie.

Článok V. Ďalšie použitie diela

1. Nadobúdateľ je povinný v prípade každého ďalšieho použitia diela oznámiť toto použitie LITA, autorskej spoločnosti, alebo autorovi diela.
2. Odmena za použitie diela uvedená v článku III. A IV. tejto zmluvy sa vzťahuje len na použitia diel v zmysle článku II tejto zmluvy.
3. Na každé ďalšie použitie diela je nadobúdateľ povinný uzatvoriť písomnú licenčnú zmluvu s autorom alebo s LITA.

Článok VI. Ďalšie ustanovenia o použití diela

1. Preklad diela musí byť uskutočnený bez skracovania, zmeny či akýchkoľvek iných zásahov do diela.
2. Nadobúdateľ je povinný na zadnej strane titulného listu uviesť celý názov diela vo francúzskom jazyku spolu s copyrightovou doložkou označenou ako:

©

/ LITA 2015

3. Nadobúdateľ je povinný zaslať LITA 10 ks výťažkov spolu s informáciami o celkovom počte výťažkov diela, ich maloobchodnej cene spolu s dátumom vydania diela.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvoch zmluvných strán.
2. Práva a povinnosti z tejto zmluvy neprechádzajú na právneho nástupcu nadobúdateľa.

3. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len vo forme písomného dodatku po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán.
4. Otázky neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Autorského zákona, resp. Občianskeho zákonníka v platnom znení.
5. Táto zmluva je vyhotovená v 2 exemplároch, z toho 1 exemplár obdrží Nadobúdateľ a 1 exemplár obdrží Poskytovateľ.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

LITA, autorská spoločnosť
Mgr. Magdaléna Debnárová
riaditeľka

Divadelný ústav Bratislava
Mgr. art. Vladislava Fekete, Art.D
riaditeľka